

Full Transposed Score

MATTHEW GROUSE

EN DANSK SYMFONI

for soloist, orchestra and fixed media

(2024)

Commissioned by Aarhus Kammerorkester with support from KODA Kultur and Statens Kunstfond

EN DANSK SYMFONI

I. Hej

Matthew Grouse (b.1996)

$\frac{4}{4}$ ♩ = 160 light and flighty

Musical score for the first system of 'I. Hej'. The score is in 4/4 time with a tempo of 160 bpm, marked 'light and flighty'. The instruments listed are Piccolo 2., Flute 1., Oboe 1.+2., Clarinet in B♭ 1.+2., Bassoon 1.+2., Horn in F 1.+2., Horn in F 3.+4., Trumpet in B♭ 1.+2., Timpani, Percussion, Soloist (Matt), Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabass, and Electronics. The strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass) play a rhythmic pattern of eighth notes, starting with a *spiccato* and *pppp* dynamic. The Viola and Violoncello parts have a *spiccato* marking and *pppp* dynamic. The Contrabass part has a *pppp* dynamic. The Soloist (Matt) part is empty. The Percussion and Timpani parts are empty. The Electronics part is empty.



8

Musical score for the second system of 'I. Hej'. The score is in 4/4 time with a tempo of 160 bpm, marked 'light and flighty'. The instruments listed are Timpani, Percussion, Soloist (Matt), Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabass, and Electronics. The Soloist (Matt) part is empty. The Percussion and Timpani parts are empty. The Violin I and Violin II parts play a rhythmic pattern of eighth notes, starting with a *spiccato* and *pppp* dynamic. The Viola part has a *spiccato* marking and *pppp* dynamic. The Violoncello and Contrabass parts play a rhythmic pattern of eighth notes, starting with a *spiccato* and *pppp* dynamic. The Electronics part is empty. The Slide Whistle part is empty.

$\frac{2}{4}$

16 $\frac{2}{4}$ $\frac{4}{4}$ **A**

Ob. pp

Cl. pp

Bsn. pp

Timp. ppp Slide whistle non legato, accents should be light and subtle gliss.

Perc. ppp Slide whistle non legato, accents should be light and subtle gliss.

Englsh pronunciation until further notice Speak untheatrically, like talking to one's self Unhurried, 'practise' this sentence obsessively. Dwell on single words, repeating them. Try out different ways of saying it as if auditioning ad lib. occasional pauses - you should not be a foreground aspect - imagine you are equal to one instrumental voice

Matt Hej. Jeg hedder Matthew. Jeg er ny i Danmark. pp muttering, as if learning how to say something for the first time

Vln. I p **A**

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

24

Fl. pp 1.

Ob. pp

Cl.

Bsn.

Timp. gliss.

Perc.

Matt

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Picc. *pp*

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

1. Hn.

2. Hn.

3. Hn.

4. Hn.

Tpt. 1+2.

Timp.

Perc.

Matt.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

This page of a musical score, numbered 31, contains staves for various instruments. The Piccolo (Picc.) part begins with a *pp* dynamic marking. The Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bsn.), and four Horns (Hn. 1-4) staves are present, with the Horns currently showing rests. The Trumpets (Tpt. 1+2) also have rests. The Percussion section includes Timpani (Timp.), which has a glissando marking, and other Percussion (Perc.) instruments with a gliss. marking. The Matt. (Mats) staff is empty. The string section consists of Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.), all of which are playing active parts.

38 **B**

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

1.

Hn.

2.

Hn.

3.

Hn.

4.

Tpt. 1+2.

Timp.

Perc.

Matt.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

flz.

fff grotesque

flz.

fff grotesque

flz.

fff grotesque

flz.

fff grotesque

flz.

fff grotesque

flz.

fff grotesque

sim.

Jeg kommer fra England, og jeg vil tale om min skattesituation

gliss.

* - For strings & woodwinds, all accents played *f* / All non-accented notes to be played at the previously stated dynamic (holds good until the next dynamic marking)

Picc. *[Musical notation]*

Fl. *[Musical notation]*

Ob. *[Musical notation]*

Cl. *[Musical notation]*

Bsn. *[Musical notation]*

Hn. *[Musical notation]*

Hn. *[Musical notation]*

Tpt. 1.+2. *[Musical notation]*

Timp. *[Musical notation]* *gliss.*

Perc. *[Musical notation]* *gliss.*

Matt. *[Musical notation]*

Vln. I *[Musical notation]*

Vln. II *[Musical notation]*

Vla. *[Musical notation]*

Vc. *[Musical notation]*

Cb. *[Musical notation]*

Picc. Musical staff for Piccolo, starting with a melodic line in the first measure.

Fl. Musical staff for Flute, starting with a melodic line in the first measure.

Ob. Musical staff for Oboe, starting with a melodic line in the first measure.

Cl. Musical staff for Clarinet, starting with a melodic line in the first measure.

Bsn. Musical staff for Bassoon, starting with a melodic line in the first measure.

Hn. Musical staff for Horn, starting with a melodic line in the first measure.

Hn. Musical staff for Horn, starting with a melodic line in the first measure.

Tpt. 1.+2. Musical staff for Trumpet, starting with a melodic line in the first measure.

Timp. Musical staff for Timpani, featuring a rhythmic pattern with a *gliss.* marking.

Perc. Musical staff for Percussion, featuring a rhythmic pattern with a *gliss.* marking.

Matt. Musical staff for Mallets, showing a rest for the duration of the piece.

Vln. I Musical staff for Violin I, starting with a melodic line in the first measure.

Vln. II Musical staff for Violin II, starting with a melodic line in the first measure.

Vla. Musical staff for Viola, starting with a melodic line in the first measure.

Vc. Musical staff for Violoncello, starting with a melodic line in the first measure.

Cb. Musical staff for Contrabass, starting with a melodic line in the first measure.

Picc. *previous accent rule stops here*

Fl. *previous accent rule stops here*

Ob. *previous accent rule stops here*

Cl. *previous accent rule stops here*

Bsn. *previous accent rule stops here*

mp

Hn. *previous accent rule stops here*

Hn. *previous accent rule stops here*

Tpt. 1+2 *previous accent rule stops here*

Timp. *gliss.*

Perc. *gliss.*

Matt. *sim.* Er der nogen, jeg kan tale med på engelsk?

Vln. I *previous accent rule stops here*

Vln. II *previous accent rule stops here*

Vla. *previous accent rule stops here*

Vc. *previous accent rule stops here*

Cb. *previous accent rule stops here*

poco a poco cresc.

(mp)

D

Picc. *mf*

Fl. *mf*

Ob. *mf* *f*

Cl. *mf* *f*

Bsn. *mf* *f*

Hn. *fff*

Hn. *fff*

Tpt. 1.+2. *fff*

Timp. *mp* *gliss.* *mf* *f*

Perc. *mp* *mf* *gliss.* *f*

Matt

stringendo, working up confidence
 Repeating the whole phrase as much as needed
 switch freely between unmeasured and 'rhythmicised' reading

Hej, jeg hedder Matthew. Jeg er ny i Danmark. Jeg kommer fra England, og jeg vil tale om min skattesituation. Er der nogen, jeg kan tale med på engelsk?

Vln. I *(mf)*

Vln. II *(mf)*

Vla. *(mf)*

Vc. *(mf)*

Cb. *(mf)*

Picc. *f* *fff*

Fl. *f* *fff*

Ob. *ff* *fff*

Cl. *f* *ff* *fff*

Bsn. *ff* *fff*

Hn. *ff* *fff*

Hn. *ff* *fff*

Tpt. 1.+2. *ff* *fff*

Timp. *ff* *fff* *gliss.*

Perc. *ff* *fff* *gliss.*

Matt. speaking very fast *mf* normal conversation dynamic

Vln. I *f* *fff*

Vln. II *f* *fff*

Vla. *f* *fff*

Vc. *f* *fff*

Cb. *f* *fff*

E
poco meno mosso

5/4 4/4 3/2 4/4

82

Picc. Fl. Ob. Cl. Bsn.

Hn. Hn. Tpt. 1.+2.

E
poco meno mosso

with fingertips
ad lib. quick, unpredictable rhythms,
taking occasional short pauses
Use the boxed pitches in any order

5/4 4/4 3/2 4/4

Timpani

stop at whatever pitch you reach To timpani

p-mf active, skittish, like irregular mechanical wirrings

Percussion

stop at whatever pitch you reach To perc.

Crash cymbal
Triangle
Ride cymbal
High tin can
Low tin can
Snare drum
Medium woodblock
High bongo
Low floor tom

p active, skittish, like irregular mechanical wirrings

Matt

Playback cues - triggered with hidden remote
(AI voice - Danish pronunciation)

stop abruptly regardless of where you are in the sentence

speaking (copy the character of the AI voice)
Danish pronunciation
(o) Hej ... Hej ... etc. repeating freely

"Hej"

mf practising / imitating similar dynamic to playback

"Jeg hedder"

sim. (o) Jeg hedder ... jeg hedder etc. repeating freely

"Jeg er ny i danmark"

sim. (o) Jeg er ny i danmark ... jeg er ny ... jeg er ... etc. repeating freely

Vln. I Vln. II Vla. Vc. Cb.

90

4/4 3/2 4/4 3/4 **F**

Picc. *pressed / nasal* *pp* *fff* *pp* *fff*

Fl. *pressed / nasal* *pp* *fff* *pp* *fff*

Ob. *pressed / nasal* *pp* *fff* *pp* *fff*

Cl. *pressed / nasal* *pp* *fff* *pp* *fff*

Bsn. *pressed / nasal* *pp* *fff* *pp* *fff*

Hn. *pp* *fff* *pp* *fff*

Hn. *pp* *fff* *pp* *fff*

Tpt. 1.+2. *pp* *fff* *pp* *fff*

Timp. *(d) measured* *to mallets*

Perc. *(d) measured* *to hard mallets*

Matt. *(a)* *(b)* *(c)* *(d)* *(e)* *(f)* *(g)* *(h)* *(i)*

sim. *(b)* | *(c)*

Jeg kommer fra England
... England ... jeg
kommer ... jeg kommer
fra... etc.

repeating freely

sim. *(g)* | *(h)*

og jeg vil tale om... og ... og jeg ...
og jeg vil ... og jeg vil tale ... og jeg
vil tale om ... etc.

repeating freely

sim. *(i)* | *(j)*

skattesituation ... min
skatte ... min
skattesituation... etc.

"Jeg kommer fra England"
"og jeg vil tale om"
"min skattesituation"

sempre senza vib.

Vln. I *pressed / nasal* *pppp* *fff* *pppp* *fff*

Vln. II *pressed / nasal* *pppp* *fff* *pppp* *fff*

Vla. *pressed / nasal* *pppp* *fff* *pppp* *fff*

Vc. *pressed / nasal* *pppp* *fff* *pppp* *fff*

Cb. *pressed / nasal* *pppp* *fff* *pppp* *fff*

4/4

5/4

Picc. Fl. Ob. Cl. Bsn.

Hn. Hn. Tpt. 1.+2.

Timp.

Perc.

Matt.

Vln. I Vln. II Vla. Vc. Cb.

122

5/4 2+1 4+8 [H] 4/4

Picc. *pp* lip bend *fff*

Fl. *pp* lip bend *fff*

Ob. *pp* lip bend *fff*

Cl. *pp* lip bend *fff*

Bsn. *pp* *fff*

Hn. *fff*

Hn. *fff*

Tpt. 1.+2. *fff*

5/4 2+1 4+8 [H] 4/4

Timp. *f*

Perc. *f*

Place one sample per bar (can be slightly loose with rhythm)
Mouth along silently with the samples (exaggerated)

Matt ⑩ "Hej" ⑪ "jeg" ⑫ "hedder" ⑬ "er" ⑭ "ny" ⑮ "i" ⑯ "Danmark" ⑰ "kommer" ⑱ "fra" ⑲ "England"

Vln. I *pppp* *fff* pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. arco

Vln. II *pppp* *fff* pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. arco

Vla. *pppp* *fff* pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. arco

Vc. *pppp* *fff* pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. arco

Cb. *pppp* *fff* pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. arco

133 $\frac{4}{4}$ I

rit.

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

$\frac{4}{4}$ I

rit.

Timp.

Perc.

Matt.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

place 1 sample per bar (any point during the bar)

142 $\text{♩} = \text{ca. } 80$

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Timp.

Perc.

Matt.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

whispering slowly with short pauses between words, (follow the chronology of words exactly, no repeats)

(-) | (ca. 4")
Engelsk ... på engelsk ...
engelsk ... med på engelsk.

Picc. *fff* *sfz* *p poss.* *sfz* *sfz*

Fl. *fff* *sfz* *p poss.* *sfz*

Ob. *fff* *sfz* *p poss.* *sfz* *sfz* *sfz*

Cl. *fff* *sfz* *p poss.* *sfz* *sfz* *sfz*

Bsn. *fff* *sfz* *p poss.* *sfz* *sfz* *sfz*

Hn. *pp* *fff* *rip!* *pp* *fff*

Hn. *pp* *fff* *rip!* *pp* *fff*

1. *pp* *fff* *brash calls* *pp* *fff* *brash calls*

2. *pp* *fff* *brash calls* *pp* *fff* *brash calls*

Timp. *fff f* *fff f* *gliss.* *fff f* *fff f* *sfz ppp sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Perc. *fff p sub* *fff p sub* *fff p sub* *fff p sub* *fff p sub* *sfz ppp* *sfz* *sfz* *sfz*

Matt. Speaking (Danish pronunciation)
mf slight exaggerated, with very clear diction
Hej jeg hed-der Mat-thew. Jeg er ny i Dan-mark. Jeg kom-mer fra Eng-land og jeg vil ta - le

Vln. I *fff* *fff ppp* *sfz* *sfz*

Vln. II *fff* *fff ppp* *sfz* *sfz*

Vla. *fff* *fff ppp* *sfz* *sfz*

Vc. *fff* *fff ppp* *sfz* *sfz*

Cb. *fff* *fff ppp* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Picc. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Fl. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Ob. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Cl. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Bsn. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Hn. *pp* *fff* *rip!*

Hn. *pp* *fff* *rip!*

Tpt. *pp* *fff* *brash calls*

Timp. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Perc. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Matt
om min skat-te - sit-u - a - tion. Erder nog-en-jeg kan ta - le med på eng-elsk? Er der nog-en jeg kan ta - le med på

Vln. I *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Vln. II *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Vla. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Vc. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Cb. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

K Poco più mosso

161

Picc. *sfz p sfz sfz sfz sfz sfz*

Fl. *fff p sfz sfz sfz sfz sfz*

Ob. *sfz p sfz sfz sfz sfz sfz*

Cl. *sfz p sfz sfz sfz sfz sfz*

Bsn. *sfz p sfz sfz sfz sfz sfz*

Hn. *ppp fff*

Hn. *ppp fff*

Tpt. *ppp fff* *tr* *brash calls* *3* *5*

K Poco più mosso

Timp. *sfz ppp sfz sfz sfz sfz sfz sfz*

Perc. *sfz p sfz sfz sfz sfz sfz sfz sfz sfz*

Matt
eng-elsk? Er der nog-en. Hej! Jeg hed-der Mat-thew. Jeg er ny i Dan-mark Jeg kom-mer fra Eng-land og jeg vil ta-le

Vln. I *sfz ppp sfz sfz sfz sfz sfz sfz*

Vln. II *sfz ppp sfz sfz sfz sfz sfz sfz*

Vla. *fff ppp sfz sfz sfz sfz sfz sfz*

Vc. *sfz ppp sfz sfz sfz sfz sfz sfz*

Cb. *sfz ppp sfz sfz sfz sfz sfz sfz*

3/4 4/4

166

Picc. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Fl. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Ob. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Cl. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Bsn. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Hn. *rip!* *rip!* *rip!* *rip!* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Hn. *rip!* *rip!* *rip!* *rip!* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Tpt. *ppp sfz* *ppp sfz* *ppp sfz* *ppp sfz* *ppp sfz* *ppp sfz* *ppp sfz* *ppp sfz*

Timp. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Perc. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Matt
om min skat-te - sit - u - a - tion. Er der no - gen jeg kan ta - le med på eng - elsk? ta - le med ta - le med på

Vln. I *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Vln. II *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Vla. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Vc. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Cb. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

3/4 4/4

172

3
4

4
4 **L**
4 più mosso

Picc. *sfz* *p* *f* *fff* *ppp*

Fl. *sfz* *p* *f* *fff* *ppp*

Ob. *sfz* *p* *f* *fff* *ppp*

Cl. *sfz* *p* *f* *fff* *ppp*

Bsn. *sfz* *p* *f* *fff* *ppp*

Hn. *sfz* *p* *f* *fff*

Hn. *sfz* *p* *f* *fff*

Tpt. *sfz* *p* *f* *fff*

Timp. *sfz* *p* *f*

Perc. *sfz* *f*

Matt. *f*
eng - elsk? Hej! Hej! Jeg hed-der Mat-thew. Jeg er ny i Dan-mark. Jeg kom-mer fra eng-land og jeg vil ta-le om

Vln. I *sfz* *p* *f*

Vln. II *sfz* *p* *f*

Vla. *sfz* *p* *f*

Vc. *sfz* *p* *f*

Cb. *sfz* *fff* *p* *f*

con sord. (harmon)

ppp
with vocal fry as if reading to one's self
as if reading / revising, slight rubato, parlando

3
4

4 M
4 = ca. 110

177

Picc. *fff*

Fl. *fff*

Ob. *fff*

Cl. *fff*

Bsn. *fff*

Hn. *fff* ord.

Hn. *fff* ord.

Hn. *fff* ord.

Tpt. *fff* senza sord.

Timp. *f* *gliss.* *gliss.*

Perc. *p* *ff* *p*

Matt
min skat-te-sit-u-a-tion. Er der nog-en jeg kan ta-le med på eng-elsk?

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

standing up, breathlessly repeating / practising
start roughly ♩ per syllable and gradually speed up
to as fast as you can speak

<p>Hej. Jeg hedder Matthew. Jeg er ny i Danmark. Jeg kommer fra England og jeg vil tale om min skattesituation. Er der nogen jeg kan tale med?</p>
--

mf, gaining swaggar poco a poco cresc.

This page of a musical score, numbered 183, features a variety of instruments. The woodwinds include Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horns, and Trumpets. The percussion section consists of Timpani and Percussion. The string section includes Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. It contains complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. Performance markings such as *ff*, *p*, *rit.*, and *rip!* are present. Measure numbers 12, 7, and 3 are indicated within the staves. The Piccolo, Flute, Oboe, and Clarinet parts begin with a sixteenth-note triplet. The Bassoon and Horns parts feature a triplet of eighth notes. The Percussion part has a steady eighth-note pattern. The strings play a complex rhythmic accompaniment with various articulations and dynamics.

187

Picc. *piercing and pressed*

Fl. *piercing and pressed*

Ob. *piercing and pressed*

Cl. *piercing and pressed*

Bsn. *piercing and pressed*

Hn. *rip!*

Hn. *rip!*

Tpt. *rip!*

Timp. *gliss.*

Perc. *fff*

Matt. *as fast as possible*
mf speaking confidently

Vln. I *Harmonic pressure fingers run as high as possible*

Vln. II *Harmonic pressure fingers run as high as possible*

Vla.

Vc.

Cb.

To flute

To timpani

To slide whistle

Stop after finishing the current repeat

N

attacca